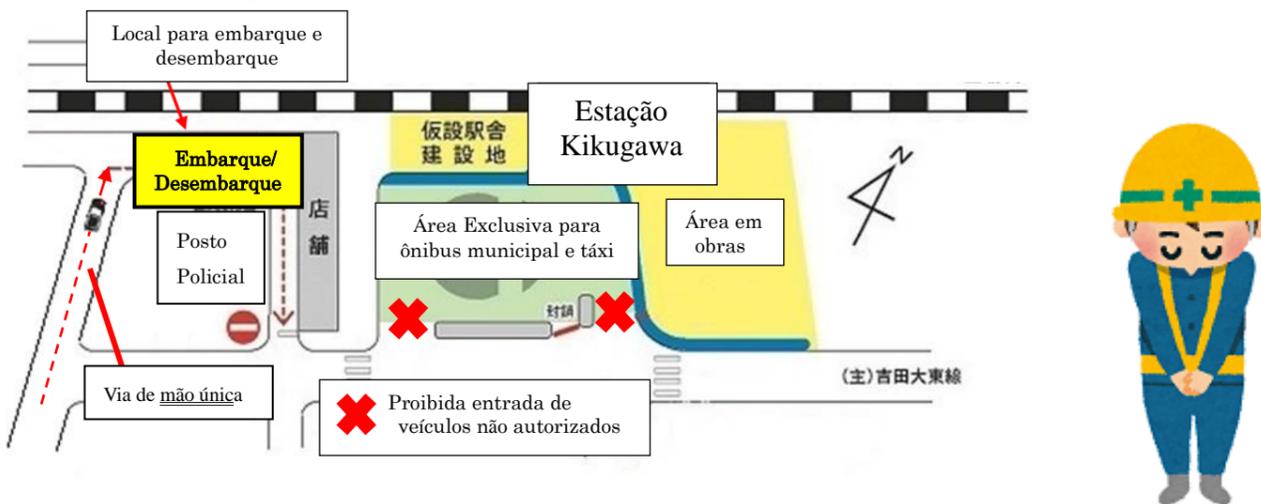


Rotatória em frente à estação “fechada” para obras 🚧

No. 194 2023.7

A rotatória em frente à estação Kikugawa será “fechada” para obras, de 20 de julho até setembro de 2026. Nesse período, o local para embarque e desembarque será em frente ao posto policial (*Ekimae Kōban*). Solicitamos atenção e cuidado pois este local é via de mão única. É proibido estacionar, e parada somente por pouco tempo.

Informações: *Toshi Keikaku ka Toshi Seibi kakari* ☎ 0537-35-0931



Vacina HPV (vacina preventiva contra câncer de colo do útero) 📄

A vacina contra HPV está disponível como vacinação de rotina. Enviamos formulários para os nascidos entre 2 de abril de 1997 e 1º de abril de 2007. Aos interessados, aconselhamos a se vacinarem o mais rápido possível.

Prazo para vacinação: 31 de março de 2025

Portar: formulário para vacinação, caderneta de saúde materno-infantil e certificado de vacina Covid-19

*Na falta de algum documento, há possibilidade de não ser vacinado no dia.

Informações: *Kosodate Ōen ka Boshi Hoken kakari* ☎ 0537-37-1136



Campanha de Verão de Conscientização e Segurança no Trânsito

Vamos respeitar as regras de trânsito,
e contribuir para viver em uma cidade tranquila, sem acidentes!

Período: 11 (terça) a 20 (quinta) de julho

Informações: *Chiiki Shien ka Jichi Shinkō kakari* ☎ 0537-37-0925



Calendário para o mês de julho de 2023

Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas	
9/7 Matriz Kikugawa, <i>Shimin ka</i> 23/7 Sucursal Ogasa, <i>Ogasa Shimin ka</i> Horário: 8.15 às 12.15h	Dias 5, 12, 19 e 26/7 Horário: 8.15 às 19h	<i>Koteishisan Zei</i>	2ª parcela
Serviços prestados 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar (<i>Koseki Tōhon, Shōhon</i>) * Itens 1 e 2, o interessado e/ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	Local Prefeitura Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chuō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki (exceto <i>Shakai Fukushi Kyōgikai</i> e <i>Jidōkan</i>) ※ Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	<i>Kokumin Kenkō Hoken Zei</i>	1ª parcela
		<i>Shiei Jyūtaku Shiyōryō</i>	Ref. mês 7
		<i>Hoikuryō</i>	Ref. mês 7
		<i>Hōkago jidō club Riyōryō</i>	Ref. mês 7
		<i>Jōgesuidō Ryōkin Chiku B</i>	Ref. mês 5 e 6

Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º Piso, setor Chiiki Shien

Atendimento da Consultoria e disposição de consultor entre 8.15 e 17 horas.

○ período da manhã e tarde / △ período da manhã / □ período da tarde

※ Favor verificar se há intérprete disponível antes de ir à prefeitura.

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Matriz)	□	○	○	○	○
Português (Sucursal)	△	△	/	△	/
Inglês	/	△	△	△	/
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online. Consultas variadas. Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito. ☎ 0537-35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

★ Prefeitura Matriz Kikugawa, setor *Shimin* - Serviços de intérprete

Dias úteis, das 8.15 às 17 horas. Idiomas: Português e Inglês

Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês fácil.

Informações: Vacina para Covid-19, eventos, calamidades, entre outros.



Oficina de Leitura

“Kokage Bunko” 📖

Leitura de livros infantis e apresentação de teatro de papel, “kamishibai” para crianças.



Data e horário: 22 de julho (sábado), das 10h às 11h

Local: Sala audiovisual da Biblioteca Kikugawa Bunko

Lotação: aprox. 20 pessoas

※ Participe indo ao local do evento, sem necessidade de inscrição.